

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- GNZ Fleisch und Wurst AG, 8952 Schlieren  
Wurstwaren-Verpackung (VAC)  
bis 4 M  
8. Januar 2001 bis 10. Januar 2004 (Erneuerung)
- Crossair Engine Repair AG, 8404 Winterthur  
Teilefertigung  
bis 30 M  
14. Mai 2001 bis 16. Mai 2004 (Erneuerung)
- FF Frischfleisch AG, 6210 Sursee  
Kühlhalle, Schlachthaus, Spedition  
bis 6 M  
12. März 2001 bis 14. März 2004 (Änderung/Erneuerung)
- Perlen Papier AG, 6035 Perlen  
Sortierwerk (ALPA I)  
bis 10 M  
5. März 2001 bis 9. März 2002 (Erneuerung)
- Bäumlin & Ernst AG, 9631 Ulisbach  
Labor /Vollkontrolle  
bis 5 M oder F  
23. April 2001 bis 24. April 2004 (Erneuerung)
- Migros-Verteilerbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
Verteilzentrum Längenbold in 6037 Root Luzern Warenannahme, Kommis-  
sionierung, Verlad  
bis 5 M, bis 5 F  
1. Januar 2001 bis 3. Januar 2004
- UFAG LABORATORIEN AG, 6210 Sursee  
BSE-Labor  
1 M oder F  
2. April 2001 bis 6. April 2002
- Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
Sterilbeutelproduktion Bau Ost  
bis 30 M oder F  
2. April 2001 bis 6. April 2002
- Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
Nahrungsmittel- und Getränkeproduktion  
bis 15 M oder F  
2. April 2001 bis 6. April 2002

- Photochemie AG, 6314 Unterägeri  
Belichtung und Qualitätskontrolle  
bis 8 F  
2. April 2001 bis 3. April 2004
- Lüchinger + Schmid AG, Eier & Eiprodukte, 8423 Embrach  
Eierfärberei  
bis 5 M  
4. März 2001 bis 8. März 2002
- Usego AG, 8405 Winterthur  
Nachtverlad  
3 M  
1. Januar 2001 bis 2. März 2002
- Usego AG, 8405 Winterthur  
Abholermarkt  
1 M  
1. Januar 2001 bis 3. März 2002
- Usego AG, 8405 Winterthur  
Frischprodukte  
bis 3 M oder F  
1. Januar 2001 bis 3. März 2002
- Usego AG, 8405 Winterthur  
Transportdisposition  
1 M  
1. Januar 2001 bis 3. März 2002
- Ziegler Druck- und Verlags-AG, 8401 Winterthur  
Zeitungsspedition  
bis 3 M  
8. Januar 2001 bis 2. März 2002

### **Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- Usego AG, 8405 Winterthur  
Operating  
1 M  
1. Januar 2001 bis 3. März 2002
- Usego AG, 8405 Winterthur  
Früchte und Gemüse  
bis 13 M, bis 4 F  
1. Januar 2001 bis 3. März 2002
- Usego AG, 8405 Winterthur  
Frischprodukte  
bis 13 M, bis 15 F  
1. Januar 2001 bis 3. März 2002

- Usego AG, 8405 Winterthur  
Transportdisposition  
1 M  
1. Januar 2001 bis 3. März 2002
- Movie-House GmbH, 8405 Winterthur  
Videoverleih  
1 M, 1 F  
1. Januar 2001 bis 31. März 2002
- FF Frischfleisch AG, 6210 Sursee  
Schlachthaus, Zerlegerei, Verpackung, Spedition, Wäscherei  
bis 75 M, bis 20 F  
12. März 2002 bis 13. März 2004 (Erneuerung)
- Aladin Pizza-Kurier, 8610 Uster  
Pizza-Kurier  
bis 2 M oder F  
1. Januar 2001 bis 30. März 2002
- Dieci Pizza-Kurier, 8406 Winterthur  
Pizza-Kurier Neumühle Töss  
bis 8 M oder F  
1. Januar 2001 bis 30. April 2002
- Joe's Multimedia AG, 8422 Pfungen  
Videoverleih der Filiale Hofwiesenstrasse in Zürich  
bis 2 M oder F  
1. Januar 2001 bis 27. Januar 2002

#### **Ununterbrochener Betrieb** (Art. 24 ArG)

- Bäumlin & Ernst AG, 9631 Ullisbach  
Spulerei / Fachwinderei / Etagenzwirnerie  
4 M  
5. März 2001 bis 9. März 2002
- ITW Poly Recycling GmbH, 8570 Weinfelden  
PET Kunststoff-Recyclinganlage  
bis 28 M  
8. April 2001 bis 13. April 2002 (Erneuerung)
- Papierfabrik Horgen AG, 8810 Horgen  
Stoffaufbereitungsanlagen und Papiermaschinen  
bis 24 M  
11. März 2001 bis 10. März 2004 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

## *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

---

## **Erteilte Arbeitszeitbewilligungen**

---

### **Nachtarbeit**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2)

- Elbus AG, 6362 Stansstad  
Flüssig- und Pulverproduktion mit Konfektionierung  
19 M, 8 F, 2 J  
5. März 2001 bis 6. März 2004 (Erneuerung)
- Gebrüder Meider AG, 6021 Emmenbrücke  
Betrieb Emmenbrücke, Präsenz für Swiss Steel (Unterhalt) und Betrieb der CNC-Fräsmaschinen  
bis 7 M  
12. Februar 2001 bis 30. März 2002
- Merkur Druck AG, Langenthal, 4900 Langenthal  
Bogenoffset, Zeitungsrotation/-Spedition, Ausrüsterei  
bis 21 M oder F  
11. Dezember 2000 bis 26. Juli 2003 (Änderung)
- Streng Plastic AG, 8155 Niederhasli  
Betrieb Niederhasli: Extrusion, Spritzguss Betrieb Dielsdorf: Spritzguss  
bis 35 M, bis 28 F  
1. Januar 2001 bis 3. Januar 2004 (Änderung)
- Folag AG, 6203 Sempach Station  
Konfektion  
15 M, 6 F  
12. März 2001 bis 13. März 2004 (Erneuerung)

- Wipf AG, 8604 Volketswil  
Druck, Extrusion, Kaschierung, Rollenschneiderei, Beutelfabrikation und Ventilherstellung  
bis 75 M, bis 12 F  
26. Februar 2001 bis 28. Februar 2004 (Änderung/Erneuerung)
- Siemens Schweiz AG, 9552 Bronschofen  
Elektronikproduktion FPO 2-5  
bis 80 M oder F  
26. Februar 2001 bis 28. Februar 2004 (Änderung/Erneuerung)
- Hug Maschinenfabrik AG, 3427 Utzenstorf  
Produktion  
4 M  
14. Januar 2001 bis 22. Juni 2002 (Änderung)
- ERO-Frikart AG, 4601 Olten  
Baustahl-Biegerei  
bis 20 M  
2. April 2001 bis 3. April 2004 (Erneuerung)
- AGI IT Services AG, 9001 St. Gallen  
Druck- und Versandzentrum  
bis 15 M  
1. Januar 2001 bis 5. Januar 2001
- the BEE company, 8274 Tägerwilen  
Call-Center-Tägerwilen und Fribourg  
bis 10 M oder F  
1. August 2000 bis 4. August 2001
- the BEE company, 8274 Tägerwilen  
Call-Center-Tägerwilen und Fribourg  
bis 7 M  
1. August 2000 bis 4. August 2001
- Narida AG, 3150 Schwarzenburg  
Produktion  
bis 16 M oder F  
5. Februar 2001 bis 9. Februar 2002
- Stutz-Foto-Color-Technik AG, 5620 Bremgarten AG  
Bildverarbeitung  
2 M  
1. Januar 2001 bis 5. Januar 2002
- Digital-Logic AG, 4542 Luterbach  
SMD-Bestückungs-Anlagen  
2M, 2 F  
5. Februar 2001 bis 9. Februar 2002

- Hans Stettler AG, 3250 Lyss  
Tuiles und Formschleifen  
bis 30 M oder F  
29. Januar 2001 bis 2. Februar 2002 (Änderung)
- Hans Stettler AG, 3250 Lyss Tuiles  
Tuiles  
1 M  
29. Januar 2001 bis 2. Februar 2002
- Nokia (Schweiz) AG, 8005 Zürich  
Unterhalts-, Service- und Reparaturarbeiten an Telekommunikationsanlagen  
bis 70 M, bis 5 F  
1. Januar 2001 bis 6. Januar 2002
- Hastag Hans Stutz AG, 8903 Birmensdorf  
Produktion Betonanlage  
2 M  
5. Februar 2001 bis 29. Dezember 2001
- Swiss Dairy Food AG, 8048 Zürich  
Warenannahme, Transport, Lager Frischprodukte  
24 M  
1. Januar 2001 bis 29. Dezember 2001
- ARGE 3. Röhre Baregg, 5432 Neuenhof  
3. Röhre, Baregg, Neuenhof  
bis 18 M  
29. Januar 2001 bis 31. Januar 2003
- ARGE Eggraintunnel AET, Installationsplatz Ristet, 8903 Birmensdorf  
Eggraintunnel, Installationsplatz Ristet, Birmensdorf  
bis 30 M  
1. Januar 2001 bis 29. Dezember 2001
- F. Hoffmann-La Roche AG, 4002 Basel  
verschiedene Betriebsteile  
bis 303 M oder F  
20. November 2000 bis 9. November 2002 (Änderung)
- F. Hoffmann-La Roche AG, Betrieb Kaiseraugst, 4002 Basel  
verschiedene Betriebsteile  
bis 600 M oder F  
20. November 2000 bis 9. November 2002 (Änderung)
- F. Hoffmann-La Roche AG, Betrieb Kaiseraugst, 4002 Basel  
verschiedene Betriebsteile  
bis 12 M oder F  
20. November 2000 bis 9. November 2002 (Änderung)

## Sonntagsarbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

- F. Hoffmann-La Roche AG, 4002 Basel  
verschiedene Betriebsteile  
bis 3003 M oder F  
20. November 2000 bis 9. November 2002
- F. Hoffmann-La Roche AG, Betrieb Kaiseraugst, 4002 Basel  
verschiedene Betriebsteile  
bis 600 M oder F  
20. November 2000 bis 9. November 2002 (Änderung)
- F. Hoffmann-La Roche AG, Betrieb Kaiseraugst, 4002 Basel  
verschieden Betriebsteile  
12 M oder F  
20. November 2000 bis 9. November 2002 (Änderung)
- Prevag, Presse-Vertiebs AG, 4019 Basel  
Bezirke Dorneck-Thiersteil  
2 M  
1. Januar 2001 bis 30. März 2002
- ACIMA, AG für Chemische Industrie, 9471 Buchs  
Ganzes Betriebsareal  
bis 2 M, 1 F  
11. Februar 2001 bis 16. Februar 2002
- Sofri Geflügel AG, Filiale Emmen, 6032 Emmen  
Geflügelverpackerei, Spedition  
12 M, 10 F  
8. Januar 2001 bis 31. März 2002
- Nokia (Schweiz) AG, 8005 Zürich  
Unterhalts-, Service- und Reparaturarbeiten an Telekommunikationsanlagen  
bis 70 M, bis 5 F  
1. Januar 2001 bis 6. Januar 2002
- the BEE company, 8274 Tägerwil  
Call-Center-Tägerwil und Fribourg  
bis 10 M oder F  
1. August 2000 bis 4. August 2001
- the BEE company, 8274 Tägerwil  
Call-Center-Tägerwil und Fribourg  
bis 7 M oder F  
1. August 2000 bis 4. August 2001

## **Ununterbrochener Betrieb**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 24 Abs. 2 ArG)

- Streng Plastic AG, 8155 Niederhasli  
Betrieb Niederhasli: Extrusion, Spritzguss Betrieb Dielsdorf: Spritzguss  
bis 80 M, bis 72 F  
1. Januar 2001 bis 3. Januar 2004
- Scintilla AG, 3924 St. Niklaus  
Rohblattfertigung, Heckenscherenfertigung, Diamantscheibenfertigung  
32 M  
7. Januar 2001 bis 12. Januar 2002

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

27. März 2001

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit